

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 2 (1912)

**Heft:** 18

**Rubrik:** Berner Wochenchronik

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

schauen die Blumengesichter einander an, eine lauernde Stille umklammert mit unsichtbaren Händen die blühenden Auen, auf denen es funkelt und blitzt von Blumensternen und Sternenblumen.

Mitten drin im gesprengelten Wiesengrün liegt ein bronze-farbener Leib, glatt hingestreckt auf dem Bauch, einer sich sonnenden Schlange ähnlich.

Zwei aufgestützte Vorderarme preßten links und rechts ein schauendes Antlitz, dessen Augen mit dem Funkeln des schwarzen Agats unverwandt vor sich hinauf, in die Höhe starren.

Was es zu schauen gibt, — dort oben? — Nichts als tellergroße Blätter, die sich über verborgene Zweige eines mächtigen Baumkloßes breiten, — so dicht ineinander verschlungen, daß nicht das winzigste Stücklein Abendhimmel hindurchflimmt.

Wer freilich lange, lange und unverwandt in's grüne Dunkel starrt, wie die schwarzen Agataugen des unten ausgestreckt liegenden Bronzeförpers, der entdeckt im zitternden Laubversteck ein Gesicht mit goldroter Mähne, — zwei Hände wühlen sich durch's Blättergewirr, — ein leises Krachen wie von Aesten, die unter ihrer Last brechen, — und leuchtend gleitet es langsam herab: zwei Füße, zwei Schenkel, zwei Hüfte, zwei Brüste, zwei nackte Schultern, um welche goldfunkensprühendes Haar niederflutet und in flatternden Strähnen die Kniekehlen küßt . . . In diesem Moment zieht die Sonne das lezte Zipfelschen ihrer purpurnen Schlepp, das in der Wolfentüre hängen geblieben, mit sich fort; mit Spitzbuben-

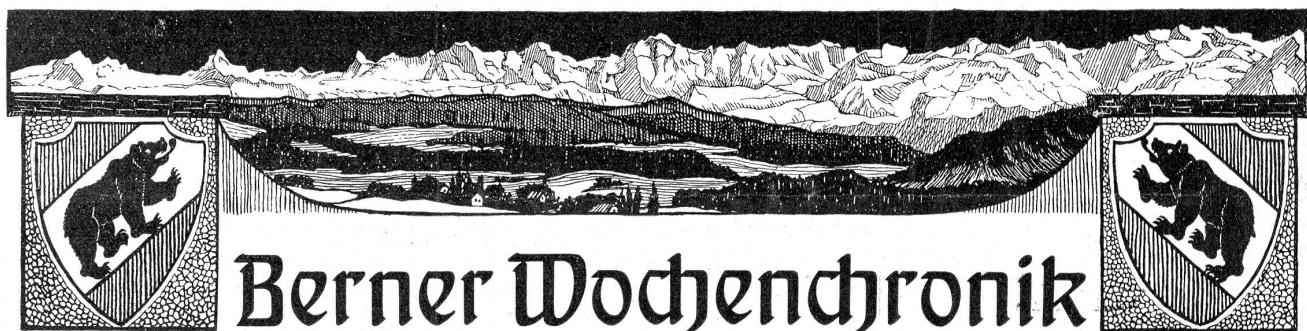
augen naht sich der Mond . . . Da glänzt jählings die ungeheure Ebene in bläulichem Schimmer, die blühenden Büsche und Hügel, sie werden zum silberwälzenden Strom; triefend von Mondlicht ragen die Sphären, die Cedern, Pinien und lauschenden Blumenkelche, und mitten darin steht auf blauamtarem, silberdurchwirktem Teppich das erste Weib gewordene Wesen — und lächelt.

Zm nahen Rosengeheg' schlägt eine Nachtigall . . .

Was sie schlägt? — Was anders, als den Takt, nach dem sich in schwungeschwungenen, hoheitsvollen Linien die mondlichtumflutete Gliedervoracht der Fleisch gewordnen Gottheit bewegt — eins, zwei! — eins, zwei! im Rhythmus den guten und schlechten Taktteil markierend.

Zwei runde Arme strecken sich, indem sie dem vollen Busen freien Spielraum gewähren, kräftig nach hinten, als wollten sie das Weltall samt dem niederriegelnden Mondlicht umfassen, aber es langt nur zum Aufnehmen der herabströmenden Haarflut, die sich vom Eck hintübergeworfenen Haupte wie ein Mantel aus goldenen Sonnenstrahlen um die Dahinschreitende schlingt.

Die Nachtigall singt weiter ihr schmelzendes Lied, nach dessen Takt sich die in hoher Schönheit strahlende Gestalt in den leuchtenden Hüften wiegt — eins, zwei! — eins, zwei! Jede ihrer Bewegungen wird zur anschwellenden Melodie, welcher der Träumer mit dem bronzenfarbenen, sprungbereiten Leib im gesprengelten Wiesengrün — mit funkeln Augen lauscht . . . Im Anfang war der Rhythmus!



## Berner Wochenchronik

### Eidgenossenschaft.

Der letzte Sonntag im April ist der Landesgemeindetag unserer ehrenwerten Mitgenossen der beiden Stände Appenzell und Unterwalden. Die Landleute von Obwalden versammeln sich jeweils zu Sarnen; die von Nid dem Wald zu Wyl an der Aa, die Inner-Rhöder in Appenzell und die Außer-Rhöder in den geraden Jahren in Trogen, in den ungeraden in Hundwil.

Zu diesen Landsgemeinden, die sich Jahr für Jahr im gleichen Rahmen und Zeremoniell abwickeln, ist uns das Urbild der demokratischen Staatsform all die Jahrhunderte hindurch bis auf den heutigen Tag erhalten geblieben. Der Anblick des im "Ring" versammelten Volkes, das nach uralter Väterstute, in stolzem Bewußtsein seines freien Selbstbestimmungsrechtes, unter freiem Himmel tagt, um des Landes Wohl zu beraten, ist ein erhabender. Und wenn zu Trogen das alte Landgemeindelied „Alles Leben strömt aus Dir“ in mächtigen Akkorden anhebt und aus tausenden von Männerkehlen und begeisterten Patrioten über den weiten Platz hinfliest, oder wenn zum Schluß zwölftausend Arme in die Höhe rauschen und die ganze Landsgemeinde entblößten Häuptes den Eid auf die Verfassung ablegt, so sind das Momente, in denen ein heiliger Schauer unserer Innersten erfaßt und die bei jedem Eidgenossen einen unauslöschlichen Eindruck hinterlassen!

Die heurigen Tagungen haben überall einen ruhigen Verlauf genommen. Die den Landsgemeinden vorgelegten Gesetze und Anträge wurden allenthalben angenommen. In Obwalden wurde an Stelle des zurücktretenden Regierungs-

rates Bucher, Kantonsrichter Otto H. aus Kerns gewählt.

Die Aargauer wählten in Erzeugung des Herrn Bundesrichter Müri zu ihrem Regierungsrat Oberrichter Schieler; der Kandidat des altiliberalen Flügels, Herr Obergerichtspräsident Rohr, machte bloß 2540 Stimmen. Als Nationalrat wurde gewählt Herr Regierungsrat Emil Keller.

Zu der Waadt wurde an Stelle von Bundesrichter Thelin der freimini Geometer Jaton in Morges gewählt. Der liberal-konservative Kandidat Bujard unterlag.

Das Schwyz-Volk hatte seine Regierung und den Kantonsrat neu zu bestellen. Die 5 bisherigen Regierungsräte Baumert, Faßbind, Ochsner, Räber und Reichlin wurden im Amt bestätigt und neu gewählt Nationalrat Bäbler und Landesrichter Camenzind. Der Kantonsrat wird für die nächste Amtsperiode bestehen aus 60 Konservativen, 40 Liberalen und 2 Sozialdemokraten.

Nachdem die Expertenkommission die Beratung des allgemeinen Teils des Strafgesetzbuches beendet, wurde die Tagung geschlossen. Die Beratung des zweiten Teils erfolgt wahrscheinlich im September und zwar in Lugano.

Das in Bern verjammelte Zentralkomitee der schweizerischen Landesausstellung wählte zum technischen Subdirektor Herrn Ingenieur Paul Hoffet, gewesener Professor an der Ingenieurschule in Lausanne und als Generalsekretär Herrn Dr. H. L. Horber, Rechtsanwalt in Zürich.

Die in Altdorf zahlreich versammelte Urner Fortschrittspartei wählte zu ihrem Vizepräsidenten Herrn Schriftsteller Zahn in Göschenen. Die konservative Partei hat der liberalen Minderheit eine Vertretung im Regierungsrat zugeschlagen. Die Liberalen schlagen nun Dr. med. Gisler in Altdorf vor, der als erster liberaler Fortschrittsmann im Lande Wilhelm Tell's seinen Einzug in die Regierung halten wird.

Die nationalräthliche Kommission für die Militärvorlagen beantragt mit unwesentlichen Abänderungen Annahme aller vier Vorlagen.

### Kanton Bern.

Nachdem der Große Rat Eintreten auf das Eisenbahnsubventionsgesetz beschlossen, begann er die Detailberatung bei ziemlich gleichstetigen Reihen. Es scheint eben, der „Stimmfaulheit-Bacillus“, der bekanntlich im Herzen der bernischen Reitendenbürgers seine Reinkulturen besitzt, habe auch dem Pflichtbewußtsein verschiedener Herren Grossräte arg zugesetzt. Und leider haben es unsere Aerzte und Chemiker noch nicht fertig gebracht einen wirklichen Impfstoff herzustellen, der es ermöglichen würde, diesen Parasiten am Leibe der heiligen Politik wirksam zu bekämpfen! — Item, die paar Männer haben das Gesetz durchgepaukt, wobei die Beteiligung des Staates am Baukapital der elektrischen Schmalspurbahnen von 40 auf 45 Prozent erhöht wurde. In der Schlafabstimmung wurde der bereinigte Entwurf mit großem Mehr angenommen. Die zweite Beratung wird ohne Zweifel bald erfolgen, denn Ende Juni soll das Gesetz dem Volk zur Abstimmung unterbreitet werden. Dann erlebte

der Rat noch verschiedene Eisenbahnsgeschäfte, unter anderem die Staatsbeteiligung der Schmalspurbahnen Biel-Täuffelen-Ins und Oberaargau-Seelandbahn (Koppigen-Ufenstorf-Wigg). Beziiglich der Direkten Solothurn-Bern machte Herr Regierungsrat Küniger die Mitteilung, daß wenn auch der Sitz der Gesellschaft laut Vereinbarung nach Solothurn komme, so werden die Werkstätten und der Zentralpunkt für die Leitung aus Betriebsrätschichten in Bätterkinden sein müssen. Hierauf wurde Sitzung und Session geschlossen.

Der Kantonsrat von Solothurn hat in seiner Sitzung vom Montag die Subvention von Fr. 100,000 an die elektrische Schmalspurbahn Solothurn-Bern bewilligt. Damit ist die Finanzierung der Bahn gesichert, so daß mit dem Bau sofort nach Bewilligung der Konzession begonnen werden kann.

Im zweiten Wahlgang der Nationalrats-ersatzwahl im Jura-Südkreis siegte der Freisinnige Direktor Savoie mit 5048 Stimmen über den Sozialdemokraten Ryser, der auch von den Ultramontanen unterstützt wurde und 4859 Stimmen erhielt.

Aus Thun wird gemeldet, daß Herr von Graffenried die untere Bächimatte an ein Konsortium zum Zwecke des Baues von Villen und zwei größeren Hotels verkauft habe. Hoffentlich wird die weit herum berühmte Bächimatt-Uferpromenade durch die vorgesehenen Bauten nicht verschandelt!

## Schule und Unterricht.

Zum Nachfolger des verstorbenen Professor Barth wurde als Lehrer der allgemeinen Kirchengeschichte an der Universität Bern gewählt: Lic. Dr. Heinrich Hoffmann, Dozent an der Universität Leipzig. Für das Sommersemester sind beurlaubt: Dr. M. Bühl, Dozent für Journalistik, Dr. Rud. Zeller, Dozent für Geographie und Herr Dr. A. Bohren, Dozent für Mathematik.

Zu der ersten Vorlesung des Herrn Dr. Burkhardt über schweizerisches Verwaltungsrecht fanden sich über hundert „Wissenschaftige“, in ihrer überwiegenden Mehrheit Beamte der Bundes-Zentralverwaltungen, ein.

## Biographien.

† Adolf Müller,  
Forstmeister des Oberlandes.

Der in den Abendstunden des 17. April durch einen Herzschlag aus dem Leben abberufene Herr Adolf Müller, Forstmeister des Oberlandes, hat nicht nur in seiner Familie, sondern auch in seinem beruflichen Wirkungskreis eine große Lücke hinterlassen.

An der Leichenfeier in der reich mit Blumen und prachtvollen Kränzen geschmückten Kapelle des Krematoriums sind die großen Verdienste des Beweigten als Familienvater, Forstmann und Mensch seitens berufener Kollegen und Freunden voll gewürdigt worden und entnehmen wir deren Ausführungen kurz folgendes. Im Jahre 1859 geboren, genüß Adolf Müller einen vorzüglichen Schulunterricht in Interlaken (seine Eltern wohnten damals in Meiringen), besuchte die eidgenössische forsttechnische Schule in Zürich und begann im Jahre 1882 seine forstliche Tätigkeit im Kanton Bern als Kreisoberförster in Meiringen. Unter den vielen wichtigen Aufgaben, welche einem Forstmann im Hochgebirge zu lösen obliegen, darin bestehend, die fahnen hängen zu befestigen, die Lawinen zu verbauen, die verheerenden Wildbäume unschädlich zu machen, die nackten Flanken unserer Berge mit einem neuen Waldmantel zu bekleiden, boten ihm namentlich die berüchtigten Brienz-Wildbäume ausgiebige Gelegenheit, sein intensives Wissen, seine große Erfahrung in Verbauungsvorkehren in den Dienst der Allgemeinheit zu stellen. Hatte er sich in seiner langen Wirksamkeit als Kreisoberförster des Oberhasli große

Verdienste erworben, so kamen seine reichen Kenntnisse dem ganzen Oberlande zugute, als Adolf Müller im Jahre 1906 zum Forstmeister dieses Landesteils gewählt wurde. Was er in dieser Stellung als Förderer des Forstwesens getan, was er seinen Kollegen und Untergebenen den zahlreichen Gemeinden, Körporationen und

Das Orchester der Eisenbahner wählte zu seinem Dirigenten Herrn Kapellmeister A. Friedmann, Director der Stadtmusik.

Das neue schmucke Geschäftshaus «Au bon marché» der Firma Lauterburg Sohn A.-G. hat letzten Montag seine Pforten geöffnet.

Die Schülerzahl des bewaffneten Vorunterricht der Stadt Bern beträgt 300 gegen 250 im Vorjahr.

Die Colonie romande in Bern offerierte letzten Samstag Abend im Hotel Post zu Ehren der Herren Bundesräte Berrier und Motta, Bundesrichter Rössli und Regierungsrat Locher ein Bankett das 150 Teilnehmer zählte.

## Handel und Verkehr.

In der Druckerei der eidgenössischen Münzstätte, die bekanntlich den Druck der Postwertzeichen besorgt, wurden letztes Jahr 481 Millionen Frankomarken, 3 Millionen Tazmarken, 34 1/2 Millionen Postkarten, 401,000 Bundesfeierkarten und 8,709,000 Frankenbänder erstellt.

Der Montag und Dienstag in Bern versammelte Verwaltungsrat der Bundesbahnen genehmigte verschiedene von der Generaldirektion getroffenen Wahlen sowie die Erneuerungswahlen der Abteilungsvorstände. Auch die Verträge mit der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur über die Lieferung von 33 eventuell 35 Lokomotiven, mit der Schweizerischen Industriegesellschaft in Neuhausen und der Waggonfabrik in Schlieren über die Erstellung von 82 Personenwagen, 25 Gepäckwagen und 202 Güterwagen wurden gutgeheissen. In Behandlung gezogen wurden noch der Geschäftsbericht und die Rechnungen pro 1911.

Im Geschäftsbericht der Bundesbahnen wird unter Hinweis auf den jüngsten Kohlenarbeiterstreik in England bemerkt, daß der Kohlenvorrat der Bundesbahnen für 8 Monate ausreichen würde.

Unter dem Namen „Motorwagenfabrik Berna“ hat sich in Olten eine Aktiengesellschaft gebildet. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, wovon Fr. 350,000 voll einbezahlt sind.

Das Verkehrsamt Bern beabsichtigt im „Berner Fremdenblatt“ eine Reihe von jüngst bearbeiteten Projekten für Reiseausflüge in die Umgebung Berns zu veröffentlichen, die dann später gesammelt und geordnet als Tourenbüchlein herausgegeben werden sollen.

## Kirche.

Die letzte Sitzung des Stadtrates hat keine großen Wellen geschlagen, hohen und drüben war man offenbar kampfesmüde. Die verschiedenen zur Behandlung gekommenen Interpellationen haben nichts Neues zu Tage gefördert und fanden entsprechende Würdigung durch die Sprecher des Gemeinderates. Einzig die hübsche „Cavalerie“ des Herrn Brüttstein über die von ihm gestellte Interpellation betreffend den Schutz der Ausflugspunkte im Weichbilde der Stadt Bern vermittelte etwas mehr Interesse zu erwarten. Daß hierin während einer Reihe von Jahren arg gefündigt wurde, wer wollte es verneinen? Hoffen wir, der in letzter Zeit in weiten Schichten des Volkes erwachte Sinn für die Schönheiten der Natur sei kräftig und opferfreudig genug, um zu retten, was noch zu retten ist.

Der Gemeinderat unterbreitete dem Stadtrat den Antrag einstweilen als Kapitalvorschuß einen Kredit von 80,000 Franken zu bewilligen zum Zwecke der Erstellung einer Turnhalle auf dem Areal des Länggässchuhhauses. Er empfiehlt ferner den Verkauf zweier Landabfichtnäthe bei den Anlagen des Enge-Schlachthaus am die Herren B. von Ernst, Bantler und Ch. George, Architekt.

Bei der jüngst vorgenommenen Rekrutierung des Kadettenkorps Bern haben sich weit über hundert Knaben angemeldet. An der Versammlung des Garantievereins wurden die bisherigen Mitglieder der Kadettenkommission bestätigt.

Der Verein Duodlibett feierte letzten Samstag Abend im Casino sein 33. Stiftungsfest.

Die am letzten Sonntag in der christkatholischen Kirche tagende christkatholische Kirchengemeindeversammlung wählte zu ihrem Präsidenten Herr P. Adrian, Director der eidgenössischen Münzstätte, zum Präsidenten des Kirchgemeinderates: Herr J. Büeler, Chef der schweizerischen Handelsstatistik und zu Abgeordneten der Nationalhymne die Herren: Adrian, Egger, Postbeamter, Hurt, Oberpostreviseur und Steffen, Buchdrucker, Thun.

DRUCK und VERLAG:

JULES WERDER, Buchdruckerei, BERN.

Für die Redaktion: Dr. H. Bracher (Allmendstrasse 29).



Adolf Müller, Forstmeister.